



LOC/SIS[®]



WHAT WE DO?

We are award-winning experts, in high quality software, hardware and documentation localization for the Turkish market.

HOW WE DO IT?

- Through maintaining a laser focus on the Turkish high-tech market. We can provide you with the right resources at the right time to meet stringent quality specifications and your time-to-market requirements.
- Through on-going training for everyone who will contribute to your localized product, including technical, linguistic, translation tools, DTP and quality metrics training.
- Through stringent quality control procedures at the linguistic and product usability levels. This includes scoring, evaluations and reviews for all project contributors.
- Through documented and proven workflow procedures for Turkish localization.
- Through building and constantly updating our exceptional terminology database.

THE BENEFITS OF OUR APPROACH TO THE TURKISH MARKET

Our number one goal at LOCASIS is to ensure your success in the Turkish market at every step along the way. We do this by guiding and supporting you to implement the most appropriate adaptation to the local cultural and business norms for all components of your product/service.

We are the best at delivering high quality localized products to the Turkish market.

We helped create this market, so we truly understand how to deliver localized products that meet the needs of local customers. We have the linguistic expertise and the state-of-the-art technology required to deliver on our promises.

We know how to integrate our team with your team to deliver localized products. We have delivered many localized products to the Turkish market through integrating our team with the teams of partners. We understand your mindset, your challenges and how to support your team in delivering the highest-quality localized products at a reasonable price to the Turkish market. This means that we are available 24/7, including weekends and holidays.



We developed our expertise as the original internal Localization Team for SAP AG, and we have been the Exclusive Turkish Localization Partner for all SAP AG products since 2001 as LOCASIS. We are also a Certified Microsoft Localization Partner and a member of the Localization Industry Standards Association (LISA) besides our ISO 9001-2000 certification.

WHO WE ARE

Locasis,

- besides its strong experience in ERP, IT, Medical and Automotive sectors, provides services in various fields such as Communication, Legal, Finance and Marketing.
- ensures linguistic and technical quality with instant progress control and random sample review during the translation process, then with individual reviews and reporting in the finalization step. Standard internal review consists of two successive proofreading processes which include terminology based proofreading and linguistic proofreading, both with spell check. The translators and reviewers are recruited out of the technical and linguistic professionals of the field.
- is aware that confidentiality is an essential part of the services it provides. All data, information, documentation and knowledge transmitted to Locasis for business purposes are kept confidential and monitored strictly. All confidential materials are secured from unauthorized

access by employees or freelancers. Along with legal precautions like NDA forms and contracts, all materials (including back-up files) are kept in the form of single copies on authorized files / folders / servers. All data storage facilities (HDDs, flash disks, CD/DVD-ReWriters) in the workplace require authorization and are checked regularly.

- employees are expert users of Adobe Frame Maker 7.0, Adobe InDesign CS3, QuarkXPress 6.0, Adobe PageMaker, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Adobe Flash, CorelDraw, HTML & XML applications, Story Collector in addition to all Microsoft Office applications and Computer Aided Translation tools;
- uses secure SDL Trados 7,5 and 8 TM server versions which allows multiple translators to work simultaneously without the risk of terminology and style inconsistencies and this provides fast delivery even in the presence of tight deadlines;

NEXT STEPS

At your request, we can provide the resumes of the translators and reviewers who will take part in your project. When appropriate, please forward a Request for Purchase (RFP) that includes your project details. We will be happy to provide you with a detailed quote and project overview. If you have any questions, or you require detailed information on our finances, technical infrastructure, data security, quality assurance procedures or tools used, please don't hesitate to contact us.



LOCASIS[®]

Ayazma Mh. Tulumbacilar Sok. No 19/1 Uskudar Istanbul 34672 Turkiye

Phone : + 90 216 334 85 80 Fax : + 90 216 334 85 81

info@locasis.com www.locasis.com